



C B A 學文利大意

著先紹

傳

世

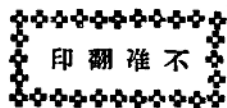
行印局書界世



中華民國十九年七月出版

意大利文學ABC (全二冊)

〔平裝五角 精裝六角〕
(外埠酌加郵費匯費)



不准翻印

著者 傅紹先
出版者 ABC叢書社
印刷者 世界書局
發行者 世界書局

發行所

上海四馬路
世界書局

世界書局

ABC叢書發刊旨趣

徐蔚南

西文ABC一語的解釋，就是各種學術的階梯和綱領。西洋一種學術都有一種ABC；例如相對論便有英國當代大哲學家羅素出來編輯一本相對論ABC；進化論便有進化論ABC；心理學便有心理學ABC。我們現在發刊這部ABC叢書有兩種目的：

第一 正如西洋ABC書籍一樣，就是我們要把各種學術通俗起來，普遍起來，使人人都有獲得各種學術的機會，使人人都能找到各種學術的門徑。我們要把各種學術從智識階級的掌握中解放出來，散遍給全體民衆。ABC叢書是通俗的大學教育，是新智識的泉源。

第二 我們要使中學生大學生得到一部有系統的優良的教科書

或參考書。我們知道近年來青年們對於一切學術都想去下一番工夫，可是沒有適宜的書籍來啓發他們的興趣，以致他們求智的勇氣都消失了。這部ABC叢書，每冊都寫得非常淺顯而且有味，青年們看時，絕不會感到一點疲倦，所以不特可以啓發他們的智識慾，并且可以使他們於極經濟的時間內收到很大的效果。ABC叢書是講堂裏實用的教本，是學生必辦的參考書。

我們爲要達到上述的兩重目的，特約海內當代聞名的科學家、文學家，藝術家以及力學的專門研究者來編這部叢書。

現在這部ABC叢書一本一本的出版了，我們就把發刊這部叢書的旨趣寫出來，海內明達之士幸進而教之！

例言

一 本書目的，在使讀者對於意大利文學得到一個簡明的概念；同時關於意大利現代文藝的趨勢，亦可稍知其大概。

二 本書爲便於研究起見，分四個時期敘述：一、從中世紀到文藝復興；二、文藝復興時期；三、蛻變時期；四、從法蘭西革命到現代；共計四章，分則自成起訖，合則仍爲有系統的記載。

三 本書上列編次，係根據英國倫敦大學意大利文學教授 Edmund G. Gardner 博士所著 *Italian Literature* 一書，間並採用其說。

四 本書編制，於每一時期先作一總說，俾讀者可明瞭該一時代的文學精神，次用約取法，精選該一時期或某一世紀的代表作家，爲有興趣的詳細敘述。不像他種文學史書，僅羅列若干古今作家，記誦姓名，使讀者常覺枯燥無味。

五 但丁爲世界最偉大的詩人，他在意大利文壇上的地位，極其重要，本書紀錄很詳，並將其千古不朽的名著神曲，作一簡明的介紹。

六 本書後列各種參考書，或係著者編書時所引用，或可供讀者作進一步的研讀。

目次

第一章 從中世紀到文藝復興

一 意大利文學的起源

二 但丁和其神曲

三 抒情詩作家彼托拉

四 十日談的作者

五 十四世紀的其他作家

第二章 文藝復興時期

一 文藝復興的起因

二 文藝復興的盛況

三 十六世紀的幾個作家

四 歌劇的勃興

第三章 蛻變時期……………五二

一 何謂蛻變時期……………五三

二 十七世紀的文壇概況……………五五

三 歌劇的改進……………五七

四 十八世紀的劇作家……………五八

第四章 從法蘭西革命到現代……………六一

一 十九世紀及大戰後的文學趨勢……………六一

二 十九世紀前期作家……………六四

三 十九世紀後期作家……………六七

四 未來主義與新古典派……………七二

五 歌劇的革命……………七四

六 現代的三個代表作家……………七六

附錄 參考書籍……………七九

意大利文學ABC

第一章 從中世紀到文藝復興

一 意大利文學的起源

研究世界文學的人們，對於意大利文學，似乎不能不加以探討吧！她不僅在思想上，爲文藝復興的發源地，就是從物質上講，當中世紀末葉，列國人民，困於戰爭，關於現代文明，尙毫無表現，意大利承襲羅馬遺制，當時政治組織以及社會生活，已均有極大的進展，而於美術、建築上，也有很偉大的貢獻。工商業又非常發達，弗勞倫斯（Florence）和威臬司（Venice）二州，商賈麇集，帆檣林立，早成爲最繁盛的都市，而稱雄於全歐。

我們知道文學是以現實生活為背景的，那麼，在中世紀的意大利，政教風物，已經如此興盛，無怪如火如荼，影響於全歐洲思想上的文藝復興，發祥在意大利了。

(1) 中世紀和意大利文學 所謂中世紀，歷史家通常是指自西曆四一〇年，阿拉列 (Alario) 率領西哥德人 (Visigoths) 攻陷羅馬時起，至西曆一四五三年，土爾其人攻陷君士坦丁堡時止。在這長長千餘年間，全歐洲實處在黑暗時代裏，一切文化，均被尙武的首領，外來的蠻族，蹂躪淨盡。人民苦於兵革，無所託命，都以捨現世而歸天國為樂。因此基督教勢力大增，信教教徒，被其思想所囿，但知禁慾祈禱，以求毀滅肉體而救靈魂。所有學問，一一諉之於僧侶去研究保存，所以在這時期中，歐洲的文學，是籠罩着一層深灰色的面幕。祇有各國的神話、史詩，却在此黑暗時代中成立，如英國的蜂狼 (Beowulf)，德國的尼伯龍景歌 (Nibelungenlied)，後代的文學作者，獲着牠們的助力不少。其

後，宗教信仰，漸歸統一，封建制度盛行，遂又產生了一種騎士文學。在這時候的意大利，科學和文化，雖蒸蒸日上，而於文學方面，尙屬沒沒無聞。

(2) 意大利文學遲產生的原因 意大利文學之所以遲遲產生，原因是很複雜，諸如受外族之侵略，政教之紛爭，但其最重要的原因，是在語言文字之不統一。意大利的語言文字，因歷史和地理上的關係，她是繼承了羅馬之後，完全建築在粗魯的拉丁上，而且非常龐雜。一州有一州的土腔，一鎮有一鎮的土腔，只要有一山之隔，一水之分，彼此語言文字，便不相通。直到現在，除羅馬外，各處仍沿用着他們本地的土語，所以純粹的意大利語和文字，祇有受教育的人能通曉，其餘的就很難了。從前有一個意大利作家，曾將一篇波加息 (Boecio) 的故事翻譯成七百多種方言，我們於此也可想見當時意大利語言文字的複雜，而文學作品之無從產生了。

他方面又因希伯來思想，籠罩全歐，基督教勢，十分興旺。教堂裏用的語

言文字，是拉丁，文人學士，著書立說，也要用着拉丁。這正和今日國際間通用法文一樣，意大利當然也受着這種影響，就有一二個作家，也都用了拉丁發表他們的作品。

③意大利的土語文學 關於意大利的土語文學，我們在十一世紀前，已可見到。太台 (Tartu) 便是用着法文組成的一種。在十二世紀末，還有幾首粗魯的意大利詩留着。行吟詩人 (Troubadour)，越阿爾伯斯山到意大利後，西西利詩派 (Sicilian School) 大盛。西曆一二五〇年，弗雷台立克 (Frederick) 死。一二六六年，其子門弗雷 (Manfred) 去位。一二二八年，西西利 (Sicily) 被帕拉莫 (Palermo) 的浮司配人 (Vespers) 所割據，於是脫司甘詩派 (Tuscan School) 繼西西利詩派而興。這派裏的中堅人物為加登尼 (Guittonne d'Arezzo)，他的風格，粗獷模糊，並無足稱，只是他的作品，注意自己個性的表現，處處反映着內心的衝動和外表的日常生活，這是和他祖先所不同的。而且他的題旨，

也從戀愛而擴充到道德、政治以及宗教各問題。在他之後，甘泉沙利 (Guido Guinicelli)、達文若諦 (Chiara Davanzati) 和克浮兒康鐵 (Guido Cavalcanti)，比較的稍有聲望，可惜他們的作品，摹擬多而創作少，沒有什麼特色可說。至於真正的意大利國語文學，是要到但丁 (Dante) 用脫司甘語作神曲，方始奠定基礎。後來又有彼托拉 (Petrarca) 作抒情詩，波加息 (Boccaccio) 作十日談。這三人不特同為意大利文學的開山祖，并且做了歐洲文藝復興的先鋒。

一一 但丁和其神曲

意大利之有但丁，這真是意大利的光榮。有人比之於希臘之有荷馬 (Homer)，英吉利之有莎士比亞 (Shakespeare)，德意志之有哥德 (Goethe)，我們可以想見他是怎樣的一個人了。他人是早已作古，但他的作品，仍還照耀着全世界，為人們所傳誦。從來詩人天才之奇偉卓傑，感人之深，沒有人能比得上他。

但丁不僅是一個偉大的詩人，他還是意大利標準國語的創造者，而且為全歐洲開闢了一條思想自由之路。我們知道意大利的語言文字，是十分複雜。若把牠們歸納起來，可以分為三大類：一類是屬於北部；一類是屬於中部；一類是屬於南部；牠們雖都以粗魯的拉丁文作基礎，可是各有各的字典文法，彼此毫不相通。自從但丁用脫士甘語寫文學，意大利的國語，總算才得確定。歐洲人當中世紀的時候，在基督教權之下，思想極其錮塞。他們也是受了但丁的影響，方知重個性的表現，情熱之發展，而造成後來文藝復興的局勢。所以這位大詩人，對於他自己祖國的貢獻，果然是十分偉大，一面他所給予全歐洲的影響，也不很小呀！

(1) 但丁的家世 但丁 (Dante Alighieri) 在西曆一二六五年，生於意大利之弗勞倫斯城 (Florence)。他的父親是亞立希利的望族，去世很早。他的母親，

名叫佩蘭 (Pella)，她對於但丁的教育，十分注意。幼時即使向名師拉的尼 (Brunetto Latini) 讀，又使從諸名士遊，所以但丁年紀雖小，他的學問，已很進步。後來又到伯佗 (Padua) 波洛奈 (Bologna) 巴黎 (Paris) 各地大學求學。他於古文學、政治學，造詣很深，旁的學問如音樂、騎射，以及一切應用的藝術，都有相當的心得。到了二十五歲，他投身行伍，那年是西曆一二八九年，弗勞倫斯人和阿利鐵奴 (Arezzo) 人開仗，他曾經身歷幾次大戰，我們在他的名著神曲中，可以見到許多關於軍事上的學識。他在二十八歲時和一個本土的貴族女子結婚，生了二個兒子：一個名叫披曲羅 (Pietro)：一個名叫喬可波 (Joco)：他們都替他父親的名著神曲做過注釋。

(2) 但丁的戀愛故事 這位大詩人的戀愛故事，是非常神聖而有趣味的。當他九歲的時候，便愛上了他的戀人，而且他和他的戀人，生平只會過兩次面。那天是五月節，他碰到一個姑娘，名叫比德麗斯 (Beatrice Portinari) 的，歲數

是和他同年。她雖在她的家裏見他，但始終沒有和他開口說話，但丁却一見傾心，在他的新生裏說：「她身上穿着一件極名貴極動人的淡紅色衣服，束帶以及嵌鑲，裝飾得都很適宜於她的弱小的年齡，在初次見她的片刻，他心房裏的「生命之神」就大大的顫動起來，連他身上頂細微的脈管，也跳個不止，而且聽着「生命之神」說：「看，一個更強於我的神，已在面前了，他是來統治我的呀！」」

這位大詩人第二次遇到他的戀人比德麗斯，是在九年之後——十八歲的那年，她穿着白色衣裙，同着二個別的老婦人，在弗勞倫斯的一條街上走着。他們仍舊不曾交言，她看見但丁很心亂的站在路旁，便默默無言的望了他一眼。他得着她的這一青睞，視為畢生無上的幸福，就在這一年，他做了許多抒情詩，想慕她，頌揚她。等她死後，他還把這些詩，集成一部詩集，題名新生 (*Vita Nuova*)。我們在這本詩裏，便可看到他們戀愛的關係，以及生死離合的

種種悲歡事實。

比德麗斯的死，是在但丁結婚之前三年。她的芳齡只有二十四歲，就離開這塵世了。她是有夫之婦，可是但丁並不因此而減其悲哀。他非常的傷心，在他的宴會裏說：「那時失了我靈魂中的第一愉快後，竟沒一件東西可以安慰我。」他視她為神聖戀愛的唯一結晶。在神曲裏，他以比德麗斯為神明，為人類智慧及圓滿的象徵。總之，她是他一生崇拜的偶像，所以有人說但丁的天才是完全由比德麗斯激發出來的。

(3) 但丁的政治生活和其思想 但丁的從事政治生活，是在西曆一二九五年以後。那時弗勞倫斯的政權完全操持在職業階級之手，但丁實際上是無職業的人，但依據當時的法令，雖無職業的人，也得入工會為會員，享受政治上的權利。但丁是加入醫藥工會，這時，歸而夫黨（*Guelphs or Ghiblins*）和基伯林黨（*Chilbolines*）政爭甚烈，但丁以戰鬥員資格，助歸而夫黨與反對黨基伯林戰，曾